



Boris Kustodiev, ritratto di Ivan Bilibin, 1901



# LE FIABE RUSSE ILLUSTRATE DA IVAN BILIBIN



## BIBLIOGRAFIA

- V. Pica, *Gli odierni decoratori del libro in Russia*, in *Attraverso gli albi e le cartelle (IV serie)*, Istituto Italiano d'Arti Grafiche 1914
- S. Golynets, *Ivan Bilibin*, Pan Book 1981
- G. Di Milia (a cura), *Mir Iskusstva – Il Mondo dell'arte: Artisti russi dal 1898 al 1924*, Città di Torino, Società Editrice Napoletana 1982
- M. Rosci, F. Ciofi degli Atti, *Mir Iskusstva, Il Mondo dell'arte: Artisti russi, 1898-1924*, Città di Torino 1982
- O. Austin (M. Nasti), E. Galanti, *Ivan Bilibin, Fiaba dello zar Saltàn*, Stampa Alternativa 1983
- H. H. Hofstätter, *La grafica art nouveau*, Frassinelli 1984
- A. Brambatti, D. Maccelli, L. Tonini, *Grafica Art Nouveau nelle riviste russe*, Cantini 1989
- A. L. de Saint-Rat, *Children's Book by Russian Émigrè Artists: 1921-1940*, Dapa 1989
- AA. VV. *Grafica Russa 1917-1930*, Vallecchi 1990
- E. Černevič, M. Anikst, N. Badurina, *Grafica Russa 1880-1917*, Cantini 1990
- G. Fanelli, E. Godoli, *Dizionario degli illustratori simbolisti e Art Nouveau*, Cantini 1990
- E. Kuznecov, *L'illustrazione del libro per bambini e l'avanguardia russa*, Cantini 1991
- A. Bode, *Ivan Jakovlevic Bilibin, der russische Märchenillustrator*, Erasmus Grasser-Verlag 1997
- Russland 1900*, DuMont 2008
- S. Alligo, *Pittori di Carta*, Little Nemo 2009

Esposizione bibliografica  
promossa dalla Biblioteca Civica  
"G. Tartarotti" di Rovereto

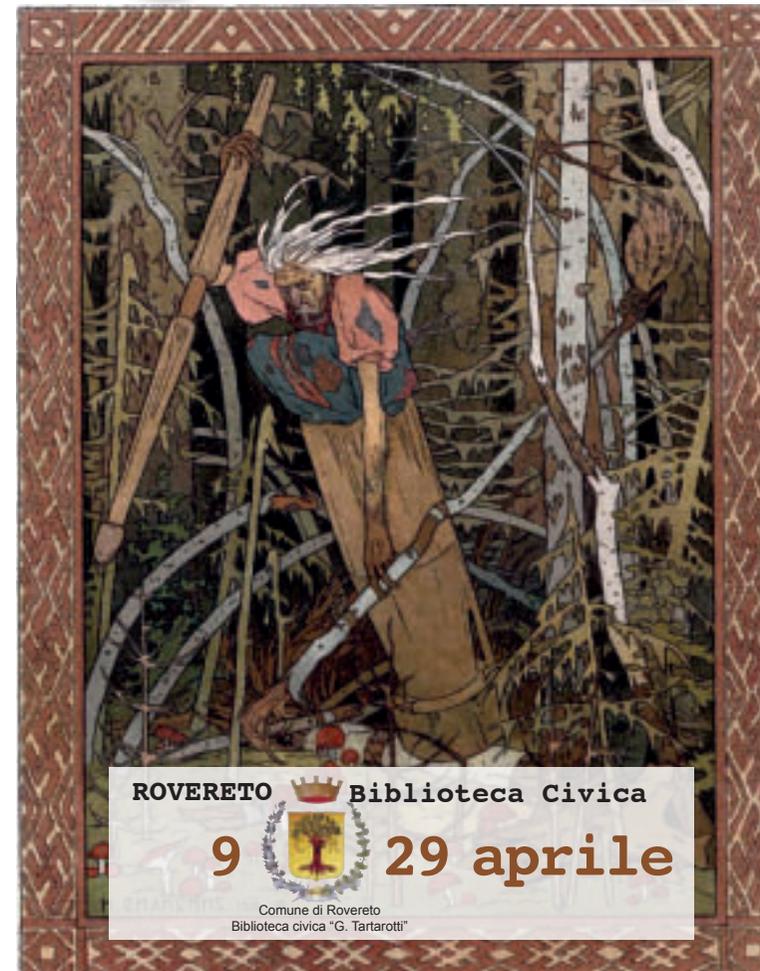
### A cura di:

Arnaldo Loner, Danilo Curti e Giuliano Righi

Rovereto – Biblioteca civica  
Laboratorio Didattico Arte Grafica  
Corso Bettini, n. 43 - Tel. 0464 452500  
[www.bibliotecacivica.rovereto.tn.it](http://www.bibliotecacivica.rovereto.tn.it)  
Esposizione dal 9 al 29 aprile 2011

Grafica: Marco Liuzzo  
Stampa: Nuove Arti Grafiche, Trento

Tracce marginali 17



ROVERETO  Biblioteca Civica

9  29 aprile

Comune di Rovereto  
Biblioteca civica "G. Tartarotti"

## IVAN BILIBIN

Ivan Jankovlevič Bilibin (Tarkhovka, vicino a San Pietroburgo 4 agosto 1876 – Leningrado, 7 febbraio 1942) è nato da una famiglia borghese.

A 20 anni lascia gli studi di giurisprudenza per frequentare una scuola di disegno e si dedica completamente alla pittura e, in modo particolare, alla grafica e alla illustrazione.

Oltre che pittore e illustratore, Bilibin è stato costumista e scenografo teatrale ed è stato uno dei grandi esponenti dell'arte russa del Novecento contribuendo a farla conoscere nel mondo.

Ha lasciato la Russia nel 1919, dopo la rivoluzione, per trasferirsi al Cairo e per spostarsi successivamente a Parigi dove ha lavorato fino al 1936.

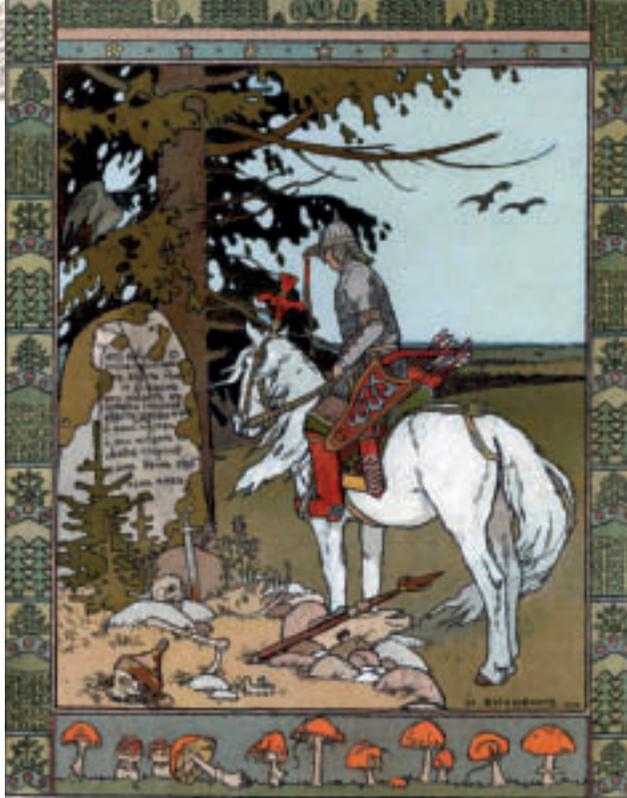
In quell'anno è tornato in Unione Sovietica ed ha avuto un incarico per l'insegnamento della grafica presso l'Accademia russa delle Arti di Leningrado dove è morto nel 1942 durante l'assedio nazista.

Particolarmente attivo nel campo della grafica Ivan Bilibin ha illustrato libri, disegnato manifesti, cartoline, francobolli e carte da gioco.

I suoi maggiori risultati li ha raggiunti nel campo dell'illustrazione del libro determinando con altri artisti una vera e propria rinascita del libro illustrato russo.

In particolare, Bilibin ha ottenuto notorietà e fama, anche in campo internazionale, realizzando numerosi libri per bambini illustrando nell'arco di alcuni anni - dal 1901 al 1904 - ben sei album tratti dalle antiche fiabe raccolte tra il 1859 e il 1864 da Aleksandr Nikolaevič Afanas'ev.

Le sei opere pubblicate in formato album (cm. 32,5 x 25,5) dalle "Edizioni di Stato Carte e Valori" di San Pietroburgo sono composte da 16 pagine e magistralmente



stampate in litografia (come ricorda Santo Alligo nei suoi *Pittori di carta* "presumibilmente a dodici colori più oro e rame"). Gli album riproducono:

- 1) *La Fiaba del principe Ivan, dell'Uccello di fuoco e del Lupo grigio* (1901)
  - 2) *La principessa-ranocchia* (1901)
  - 3) *La bella Vassilissa* (1902)
  - 4) *La penna di Finist, falco lucente* (1902)
  - 5) *Maria Morevna / Maria dei mari* (1903)
  - 6) *La sorellina Alenuška e il fratello Ivanuška. L'ochetta bianca* (1903)
- Dopo i primi sei album, che possono rappresentare in un certo senso un corpo unitario, sono seguite altre opere importanti, alcune delle quali presenti come le prime sei in questa esposizione:
- 7) *Leggende-Vol'ga* (1904)
  - 8) A. S. Puškin, *Fiaba dello zar Saltan, di suo figlio, il glorioso e possente Principe e Cavaliere Guidon Saltanovič e della leggiadra Principessa Cigno* (1907)
  - 9) A. S. Puškin, *Il Galletto d'oro: favola con persone* (1909)
  - 10) M. Reynier, *Il tappeto volante* (1935)
- A parte *Il tappeto volante* stampato da Flammarion a Parigi, le prime nove edizioni escono tutte dal Poligrafico di Stato di Pietroburgo.
- In tutte queste opere, che sono state

## IL MONDO INCANTATO DELLE FIABE RUSSE

tradotte e pubblicate in moltissimi paesi e che sono diventate dei classici della narrativa per bambini, l'artista si è ispirato al fantastico mondo del folklore popolare russo andando proprio alle sorgenti dell'arte russa per utilizzarne forme e motivi.

Bilibin si è documentato sull'arte popolare russa, ha partecipato a spedizioni etnografiche del museo di Pietroburgo, visitando remoti villaggi, schizzando disegni dal vero, raccogliendo oggetti del mondo agricolo.

Nei suoi libri illustrati, i personaggi operano e si muovono in fantastici paesaggi della Russia contadina o in interni riccamente decorati.

L'artista riesce a raggiungere una piena armonia, una perfetta fusione tra i costumi e le tradizioni del mondo popolare russo che conosceva profondamente ed il suo personale stile moderno, il suo senso del colore.

Da un lato Bilibin riesce ad immergersi nell'antico mondo della tradizione russa, dall'altro utilizza la particolare eleganza e modernità della sua visione artistica riuscendo così a dar vita ad un nuovo linguaggio grafico assolutamente originale e di particolare bellezza. Tutti i suoi libri sono oggetto della cura e dell'impegno dell'artista: dalla copertina alla decorazione della pagina, dalla illustrazione alla composizione tipografica.

I libri per bambini di Bilibin sono davvero veri e propri capolavori, ricchi di personaggi indimenticabili, dal principe Ivan alla strega Baba-Jaga', ancora oggi fonte di gioia per il lettore. In mostra vengono proposte, oltre alle opere di Bilibin, due volumi riccamente illustrati da un artista russo poco conosciuto - e seguace di Bilibin - Boris Zvorykin.

**Arnaldo Loner**

